



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

avis 77.742/4
du 11 juin 2025

advies 77.742/4
van 11 juni 2025

sur

over

un projet d'arrêté royal 'fixant
les modalités spécifiques
d'émission de la loterie
à billets, appelée « Million »,
loterie publique organisée par
la Loterie Nationale'

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot bepaling van de
specifieke
uitgiftevoorschriften van de
loterij met biljetten, genaamd
"Million", een door de
Nationale Loterij
georganiseerde openbare
loterij'

Le 14 mai 2025, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et des Pensions, chargé de la Loterie nationale et des Institutions culturelles fédérales à communiquer un avis dans un délai de trente jours sur un projet d'arrêté royal 'fixant les modalités spécifiques d'émission de la loterie à billets, appelée « Million », loterie publique organisée par la Loterie Nationale'.

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 11 juin 2025. La chambre était composée de Bernard BLERO, président de chambre, Géraldine ROSOUX et Dimitri YERNAULT, conseillers d'État, Christian BEHRENDT et Jacques ENGLEBERT, assesseurs, et Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par Stéphane TELLIER, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Géraldine ROSOUX.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 11 juin 2025.

*

Op 14 mei 2025 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-eersteminister en Minister van Financiën en Pensioenen, belast met de Nationale Loterij en de Federale Culturele Instellingen verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot bepaling van de specifieke uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd "Million", een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij'.

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 11 juni 2025. De kamer was samengesteld uit Bernard BLERO, kamervoorzitter, Géraldine ROSOUX en Dimitri YERNAULT, staatsraden, Christian BEHRENDT en Jacques ENGLEBERT, assessoren, en Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Stéphane TELLIER, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Géraldine ROSOUX.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 11 juni 2025.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite essentiellement son examen à la compétence de l'auteur de l'acte, au fondement juridique ainsi qu'à l'accomplissement des formalités prescrites, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées.

EXAMEN DU PROJET

PRÉAMBULE

Le visa qui figure à l'alinéa 5 sera placé après l'alinéa 2 ¹.

DISPOSITIF

Article 3

Au paragraphe 2, alinéa 4, première phrase, il est fait mention des mots « et en principe quinze numéros différents » dans la version française et des mots « en vijf verschillende getallen » dans la version néerlandaise. La concordance entre les deux versions sera assurée.

*

¹ *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative », recommandations 34 et 36.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten ‘op de Raad van State’, gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving zich, overeenkomstig artikel 84, § 3, van de gecoördineerde wetten, voornamelijk tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, de rechtsgrond en de vraag of de voorgeschreven vormvereisten zijn vervuld.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

AANHEF

De aanhefverwijzing in het vijfde lid moet na het tweede lid worden geplaatst.¹

DISPOSITIEF

Artikel 3

In paragraaf 2, vierde lid, eerste zin, maakt de Nederlandse tekst melding van “en vijf verschillende getallen”, en de Franse tekst van “et en principe quinze numéros différents”. Men dient ervoor te zorgen dat beide teksten overeenstemmen.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Anne-Catherine VAN GEERSDAELE

Bernard BLERO

¹ *Beginnelsen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tab “Wetgevingstechniek”, aanbevelingen 34 en 36.